

**COMMUNAUTÉ  
ÉCONOMIQUE  
EUROPÉENNE**

**COMMISSION**



**COMUNITA'  
ECONOMICA  
EUROPEA**

**COMMISSIONE**

**RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE DE CONJONCTURE  
AUPRÈS DES CHEFS D'ENTREPRISE DE LA COMMUNAUTÉ**

**RISULTATI DELL'INCHIESTA CONGIUNTURALE  
EFFETTUATA PRESSO GLI IMPRENDITORI DELLA COMUNITA'**

**1963**

Commission de la Communauté économique européenne  
Direction générale des Affaires économiques et financières  
Direction des Economies nationales et de la Conjoncture  
23, avenue de la Joyeuse Entrée, Bruxelles

Commissione della Comunità economica europea  
Direzione generale degli affari economici e finanziari  
Direzione delle economie nazionali e della congiuntura  
23, avenue de la Joyeuse Entrée, Bruxelles

L'enquête est effectuée par :

- l'IFO en république fédérale d'Allemagne
- l'INSEE en France
- l'ISCO-Mondo Economico en Italie
- la BNB en Belgique
- le SCSEE au Luxembourg

L'inchiesta è effettuata :

- dall'IFO nella Repubblica federale di Germania
- dall'INSEE in Francia
- dall'ISCO e da « Mondo Economico » in Italia
- dalla BNB in Belgio
- dal SCSEE nel Lussemburgo

**RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE DE CONJONCTURE  
AUPRÈS DES CHEFS D'ENTREPRISE DE LA COMMUNAUTÉ**

**RISULTATI DELL'INCHIESTA CONGIUNTURALE  
EFFETTUATA PRESSO GLI IMPRENDITORI DELLA COMUNITA'**

## AVERTISSEMENT

Les méthodes et les principales caractéristiques de l'enquête de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté ont été décrites en détail dans une précédente publication parue en novembre 1962. Depuis cette date, un certain nombre d'améliorations importantes ont été apportées.

Le *champ de l'enquête* s'est élargi; en effet, les secteurs de la sidérurgie et de la chimie dans la R.F. d'Allemagne sont désormais couverts. De plus, un secteur nouveau a été introduit dans tous les pays: mécanique de précision, optique, horlogerie. Par contre, en ce qui concerne les Pays-Bas, les entrepreneurs néerlandais ne sont pas revenus sur leur refus de participer, pour le moment, au programme d'enquête conjoncturelle communautaire, et l'enquête nationale n'a pas été modifiée pour se rapprocher du cadre commun.

Le *questionnaire* de l'enquête CEE a été étendu; deux fois par an, à la fin du mois de mai et à la fin du mois d'octobre, les entrepreneurs sont interrogés sur la situation de l'emploi; toutefois, cette question venant d'être posée pour la première fois, les résultats n'en sont pas encore disponibles. De plus, au cours des prochaines réunions d'experts, la possibilité d'ajouter une ou deux nouvelles questions doit être discutée. L'introduction de ces questions qui devraient porter sur la tendance récente de la production et des prix de vente, permettrait, en effet, d'avoir plus rapidement que par les sources statistiques habituelles des informations sur la production et les prix. Par ailleurs, il serait ainsi possible d'obtenir un contrôle et une interprétation plus précise des réponses fournies par les chefs d'entreprise grâce à la confrontation des jugements exprimés avec les évolutions réelles.

La *nomenclature* a été entièrement modifiée de façon à la fois à fournir aux chefs d'entreprise des informations plus homogènes et plus détaillées et à permettre une analyse plus précise des mouvements conjoncturels. Cette nomenclature présentée à la page suivante comporte 24 groupes et 16 sous-groupes. Les groupes A, B, C concernent des secteurs qui, dans certains pays, sont constitués par un nombre restreint d'entreprises importantes dont la position risquerait d'être dévoilée par la diffusion des résultats par pays. Il a donc été convenu, pour ces trois secteurs, que seuls seraient présentés, même dans les brochures destinées aux chefs d'entreprises, les résultats relatifs à la Communauté.

## AVVERTENZA

I metodi e le principali caratteristiche dell'inchiesta congiunturale presso gli imprenditori della Comunità sono stati dettagliatamente descritti in una precedente pubblicazione del novembre 1962. Dopo tale data, tuttavia, sono stati apportati un certo numero di importanti miglioramenti.

Il *campo dell'inchiesta* è stato ampliato; nella Repubblica federale di Germania, infatti, l'inchiesta comprende ormai anche i settori siderurgico e chimico. In tutti i paesi è stato inoltre introdotto un nuovo settore: meccanica di precisione, ottica e orologeria. Per contro, per quanto riguarda i Paesi Bassi, gli imprenditori olandesi si sono ancora astenuti dal partecipare al programma di inchiesta congiunturale comunitaria. L'inchiesta nazionale non è stata modificata al fine di un ravvicinamento al quadro comune adottato.

Il *questionario* dell'inchiesta C.E.E. è stato esteso; due volte l'anno alla fine del mese di maggio ed alla fine del mese di ottobre, gli imprenditori vengono interrogati sulla situazione dell'occupazione nelle loro imprese. Tuttavia, poiché tale domanda è stata posta per la prima volta nell'inchiesta di maggio, non è ancora possibile disporre dei relativi risultati. Durante le prossime riunioni di esperti, inoltre, si dovrà discutere la possibilità di aggiungere una o due domande. Esse dovranno interessare la tendenza più recente della produzione e dei prezzi di vendita; l'introduzione di tali nuove domande consentirà di avere, più rapidamente che attraverso le abituali fonti statistiche, delle informazioni sulla produzione e sui prezzi. Ciò consentirà inoltre la possibilità di un controllo e di un'interpretazione più precisa delle risposte fornite dagli imprenditori per mezzo del confronto dei giudizi espressi con il reale andamento.

La *nomenclatura* è stata completamente modificata in modo da fornire agli imprenditori delle informazioni più omogenee e più dettagliate e nel contempo di permettere un'analisi più precisa dei movimenti congiunturali. Tale nomenclatura, presentata nella pagina seguente, include 24 gruppi e 16 sottogruppi. I gruppi A, B, C si riferiscono ai settori che in certi paesi sono costituiti da un numero ristretto di importanti imprese la cui situazione rischierebbe di essere resa nota qualora fossero diffusi i risultati nazionali. Si è quindi convenuto che, per questi tre settori, saranno pubblicati soltanto i risultati nell'insieme della Comunità anche negli opuscoli destinati agli imprenditori.

**Branches industrielles couvertes par l'enquête de conjoncture C.E.E.**

1. Industrie textile
  - 1a. laine
  - 1b. coton
2. Habillement et bonneterie
  - 2a. bonneterie
  - 2b. habillement
3. Cuir et chaussures
  - 3a. chaussures
4. Bois et liège
5. Meubles
6. Papier
7. Imprimerie
8. Transformation de matières plastiques
9. Industrie chimique
  - 9a. produits chimiques de base
  - 9b. produits chimiques pour l'industrie et l'agriculture
  - 9c. produits chimiques de consommation
10. Pétrole
11. Matériaux de construction, céramique, verre
  - 11a. matériaux de construction, céramique pour le bâtiment et l'industrie, verre plat
  - 11b. céramique fine et verre creux
12. Sidérurgie
13. Première transformation des métaux ferreux
14. Articles métalliques de consommation (y compris cycles et motocycles)
  - 14a. cycles et motocycles
15. Matériel d'équipement général
16. Machines non électriques d'équipement
  - 16a. machines agricoles
  - 16b. machines-outils
  - 16c. moteurs, compresseurs, pompes
17. Appareils électroménagers, radio, télévision
18. Construction électrique d'équipement
19. Industrie automobile
  - 19a. voitures de tourisme
  - 19b. véhicules utilitaires
20. Construction navale et aéronautique, matériel ferroviaire
21. Mécanique de précision, optique, horlogerie
- A. Production de fibres artificielles et synthétiques
- B. Caoutchouc
- C. Industrie des métaux non ferreux

**Rami industriali compresi nell'inchiesta congiunturale C.E.E.**

1. Industrie tessili
  - 1a. lana
  - 1b. cotone
2. Industrie dell'abbigliamento, maglieria e calzetteria
  - 2a. maglieria e calzetteria
  - 2b. articoli di abbigliamento
3. Industrie delle calzature, delle pelli e del cuoio
  - 3a. calzature
4. Industrie del legno e del sughero
5. Industria del mobilio e dell'arredamento in legno
6. Industrie della carta e della cartotecnica
7. Industrie grafiche ed editoriali
8. Industrie della trasformazione delle materie plastiche
9. Industrie chimiche
  - 9a. prodotti chimici di base
  - 9b. prodotti chimici per l'industria e l'agricoltura
  - 9c. prodotti chimici per il consumo
10. Industrie dei derivati del petrolio
11. Industrie dei materiali da costruzione, vetro e ceramica
  - 11a. materiali da costruzione (compresi il vetro piano e la ceramica)
  - 11b. ceramica fina e vetro cavo
12. Industria siderurgica
13. Industrie della trasformazione dei metalli ferrosi
14. Industrie della costruzione di articoli meccanici di consumo
  - 14a. cicli, motocicli e accessori
15. Industrie della costruzione di attrezzature metalliche
16. Industrie della costruzione di macchine non elettriche
  - 16a. macchine agricole
  - 16b. macchine utensili
  - 16c. macchine motrici non elettriche, compressori, pompe e simili
17. Industrie delle costruzioni elettromeccaniche per il consumo
18. Industrie delle costruzioni elettromeccaniche ed elettroniche per l'investimento
19. Industrie della costruzione di autoveicoli
  - 19a. autovetture
  - 19b. autoveicoli industriali e speciali
20. Industrie della costruzione di materiale rotabile ferrotranviario — costruzioni navali
21. Industrie delle costruzioni meccaniche di precisione -ottica ed orologeria
- A. Industrie per la produzione di fibre tessili artificiali e sintetiche
- B. Industrie della gomma
- C. Industrie dei metalli non ferrosi

## Synthèse des résultats

Cette publication analyse les résultats des enquêtes mensuelles de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté, effectuées entre les mois de janvier et avril 1963.

Comme il l'avait déjà été souligné dans une précédente publication, il y a lieu d'observer une certaine prudence dans l'interprétation des résultats, en raison notamment de l'absence de longues séries de données. De plus, l'introduction depuis le début de janvier de la nouvelle nomenclature rend difficile les comparaisons dans le temps pour les secteurs dont les définitions ont été modifiées. Néanmoins, compte tenu de ces réserves et de l'impossibilité de réaliser, pour le moment, une analyse quantitative approfondie et détaillée, l'interprétation qualitative des résultats et la confrontation avec d'autres indicateurs conjoncturels permettent de tirer certaines conclusions.

Confrontées avec celles de l'automne 1962, les enquêtes du début de l'année 1963 reflètent un climat plus favorable, notamment en R.F. d'Allemagne. L'évolution satisfaisante du secteur des biens de consommation, surtout dans l'industrie automobile, se poursuit, tandis que dans les secteurs des biens d'investissement une certaine hésitation est toujours perceptible.

Les perspectives des entrepreneurs sont particulièrement bonnes en ce qui concerne la production. Il ressort de leurs réponses qu'une accélération du rythme de la production industrielle devrait intervenir dans les prochains mois, grâce surtout au dynamisme accru des industries produisant, à titre principal, des biens de consommation. La production devrait se développer plus vivement en R.F. d'Allemagne et en Italie, tandis qu'en France, le taux de croissance devrait vraisemblablement rester voisin de celui constaté à l'automne.

L'appréciation portée sur le niveau des stocks a permis d'examiner leur évolution, sans qu'aucune relation quantitative précise ait pu cependant être déterminée. Les conditions climatiques exceptionnelles de l'hiver ont fortement affecté, dans la plupart des industries, les stocks de produits finis; en effet, en janvier et février, un nombre croissant d'entrepreneurs a jugé leur niveau comme trop élevé. Il faut en conclure à un accroissement relativement marqué des stocks qui paraît essentiellement imputable aux difficultés de transport et au ralentissement temporaire de l'activité commerciale.

La demande se maintient à un niveau satisfaisant. Toutefois, dans la plupart des secteurs, à l'exception de la chimie et surtout de l'industrie automobile, les industriels ont estimé qu'un certain affaiblissement était intervenu, notamment dans les industries des biens d'équipement.

L'évolution des prix est assez diversifiée d'un pays à l'autre. De nettes tendances à une atténuation des tensions existantes se sont manifestées en R.F. d'Allemagne. En Italie, les fortes hausses enregistrées jusqu'à présent pourraient se poursuivre peut-être à un rythme moins rapide, tandis qu'en France la tendance à l'enchérissement des produits industriels ne devrait guère se ralentir au cours des prochains mois.

## Sintesi dei risultati

Nella presente pubblicazione sono analizzati i risultati delle inchieste mensili di congiuntura presso gli imprenditori della Comunità effettuate tra il gennaio e l'aprile del 1963.

Come già sottolineato nella precedente pubblicazione, è opportuno procedere con una certa prudenza all'interpretazione dei risultati, in particolare a motivo della mancanza di lunghe serie di dati. Inoltre, l'introduzione, dall'inizio di gennaio in poi, della nuova nomenclatura rende difficile il confronto nel tempo per quei settori le cui definizioni sono state modificate. Nondimeno, tenendo conto di tali riserve e nonostante la momentanea impossibilità di effettuare un'analisi quantitativa approfondita e dettagliata, l'interpretazione qualitativa dei risultati ed il confronto con altri indicatori congiunturali consentono di giungere a certe conclusioni.

Le inchieste effettuate all'inizio del 1963, confrontate con quelle dell'autunno 1962, riflettono una situazione più favorevole, specialmente nella Repubblica federale di Germania. Il soddisfacente andamento riscontrato nel settore dei beni di consumo, soprattutto nell'industria automobilistica, prosegue. Nel settore dei beni di investimento, tuttavia, si è ancora osservata una certa incertezza.

Per quanto riguarda la produzione, le prospettive degli imprenditori sono particolarmente buone. Dalle loro risposte si può dedurre che nei prossimi mesi dovrebbe verificarsi un'accelerazione del ritmo della produzione industriale, soprattutto per effetto dell'aumentato dinamismo delle industrie che producono principalmente beni di consumo.

La produzione dovrebbe accrescersi più vivacemente nella Repubblica federale di Germania e in Italia, mentre in Francia il saggio d'incremento dovrebbe verosimilmente rimanere quasi uguale e quello osservato in autunno.

I giudizi espressi sul livello delle scorte hanno permesso di esaminare l'evoluzione delle giacenze in magazzino, tuttavia non è stato ancora possibile determinare una relazione quantitativa. Le condizioni meteorologiche sfavorevoli dell'inverno si sono fortemente ripercosse sulle scorte di prodotti finiti nella maggior parte delle industrie. In gennaio e febbraio, infatti, un numero crescente di imprenditori ha giudicato troppo elevato il loro livello. Si può pertanto ritenere che le giacenze in magazzino abbiano registrato un incremento relativamente pronunciato, verosimilmente imputabile soprattutto alle difficoltà di trasporto e al rallentamento temporaneo dell'attività commerciale.

Benché si mantenga ad un livello soddisfacente, gli industriali ritengono che nella maggior parte dei settori, ad esclusione del settore chimico e soprattutto dell'industria automobilistica, si sia verificato un certo indebolimento della domanda; ciò vale specialmente per le industrie che producono beni strumentali.

L'evoluzione dei prezzi risulta abbastanza differenziata da un paese all'altro. Nella Repubblica federale di Germania si sono manifestate delle nette tendenze ad un'attenuazione delle tensioni esistenti. In Italia, i notevoli rialzi finiti registrati potrebbero proseguire anche se ad un ritmo meno rapido mentre in Francia sembra incerto che la tendenza al rincaro dei prodotti industriali possa subire un rallentamento durante i prossimi mesi.

## Présentation des résultats

Tous les pays de la Communauté participent à l'enquête, à l'exception des Pays-Bas. Les données portant sur l'ensemble de la Communauté ont donc été calculées à partir des résultats fournis par les cinq pays participants; leur contribution à la production industrielle totale est d'ailleurs supérieure à 90 %. Seuls ont été présentés, sur les graphiques, les résultats pour les 24 secteurs principaux, à l'exclusion des sous-secteurs. Les résultats relatifs à la Communauté n'ont toutefois été élaborés que lorsqu'ils étaient représentatifs; ainsi pour le secteur de la production des fibres artificielles et synthétiques, aucun graphique n'est présenté, les données relatives à la Belgique et à la R.F. d'Allemagne ne pouvant pas être calculées pour le moment. De même pour le secteur de la construction navale et aéronautique et du matériel ferroviaire, aucun résultat n'est fourni en l'absence des chiffres relatifs à la R.F. d'Allemagne.

L'analyse des résultats par question est présentée dans les pages suivantes : à chaque question sont réservées deux pages, avec graphiques et commentaires, exposant d'une part les résultats de l'ensemble de l'industrie pour les pays participants et la Communauté et d'autre part ceux relatifs aux divers secteurs, au niveau de la Communauté seulement.

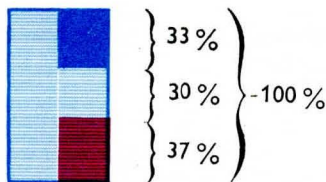
Les résultats sont présentés sur les graphiques, en pourcentage du nombre total de réponses. Les couleurs utilisées ont la signification suivante : bleu : faible, inférieur à la normale, ou diminution; rouge : élevé, supérieur à la normale, ou augmentation. Dans l'exemple ci-dessous, concernant le carnet de commandes, on peut lire que 33 % des entrepreneurs le considèrent faible, 30 % normal et 37 % élevé. Les résultats des enquêtes, effectuées à la fin de chaque mois, ont été juxtaposés.

## Presentazione dei risultati

All'inchiesta partecipano tutti i paesi della Comunità esclusi i Paesi Bassi. I dati relativi all'insieme della Comunità sono quindi stati calcolati sulla base dei risultati forniti dai cinque paesi partecipanti; d'altra parte il loro contributo alla produzione industriale complessiva è superiore al 90 %. Sui grafici sono stati presentati soltanto i risultati per i 24 settori principali con esclusione dei sotto-settori. I dati relativi alla Comunità sono stati tuttavia elaborati solo nel caso in cui questi erano rappresentativi. Per il settore della produzione delle fibre artificiali e sintetiche, infatti, non è stato presentato nessun grafico poiché i dati relativi al Belgio ed alla Repubblica federale di Germania non potevano per il momento essere calcolati. Parimenti per il settore delle costruzioni navali-aereonautiche e di materiale ferroviario non è fornito alcun risultato in mancanza delle cifre relative alla Repubblica federale di Germania.

L'analisi dei risultati per domanda è presentata nelle pagine seguenti, per ogni quesito sono riservate due pagine con grafici e commenti che illustrano da un lato, i risultati dell'insieme dell'industria per i paesi partecipanti e per la Comunità e dall'altro, quelli relativi ai vari settori al livello comunitario.

I risultati sono presentati nei grafici in percentuale del numero complessivo delle risposte. I colori utilizzati indicano rispettivamente : bassa, inferiore al normale, diminuzione (blu); alta, superiore al normale, aumento (rosso). Sulla base di quanto esposto qui di seguito per quanto riguarda la consistenza del portafoglio ordini, si può rilevare che il 33 % degli imprenditori la considerano bassa, il 30 % normale e il 37 % alta. I risultati delle inchieste, effettuate al termine di ogni mese, sono stati posti uno accanto all'altro nei grafici.



## LE CARNET DE COMMANDES TOTAL

La situation d'ensemble s'est relativement peu modifiée; 60 % des chefs d'entreprise considèrent toujours leur carnet de commandes comme normal. Toutefois, les opinions sur le carnet de commandes total ou sur la demande formulées par les entrepreneurs ont été moins optimistes au début de l'année 1963 qu'à la fin de 1962. En mars et avril, cette tendance s'est légèrement renversée, même si les jugements ne sont pas redevenus aussi favorables qu'à l'automne. Cette évolution a été sensiblement la même pour tous les pays, les fluctuations ayant été cependant un peu plus vives en Belgique. En Italie, les opinions des entrepreneurs sur le carnet de commandes demeurent toujours bonnes et dans l'ensemble la situation s'est rapprochée de celle qui a caractérisé l'automne 1962. En France, et dans une moindre mesure dans la R.F. d'Allemagne, les jugements ont été plus optimistes en avril qu'au début de l'année.

Dans presque tous les secteurs, comme on l'avait déjà observé pour l'ensemble de l'industrie, les opinions sur le carnet de commandes total se sont améliorées à partir de mars. La demande est toujours jugée très active dans l'industrie automobile où le nombre des entrepreneurs qui estiment leur carnet bien garni s'est sensiblement accru. Dans l'industrie chimique les réponses reflètent également une évolution assez favorable. Dans les industries produisant à titre principal des biens d'équipement, par contre, les jugements des entrepreneurs se sont encore quelque peu détériorés. Comme on pouvait le prévoir, la situation des industries liées à la construction s'est nettement améliorée après les grands froids du début de l'année qui avaient fortement réduit l'activité dans ce secteur.

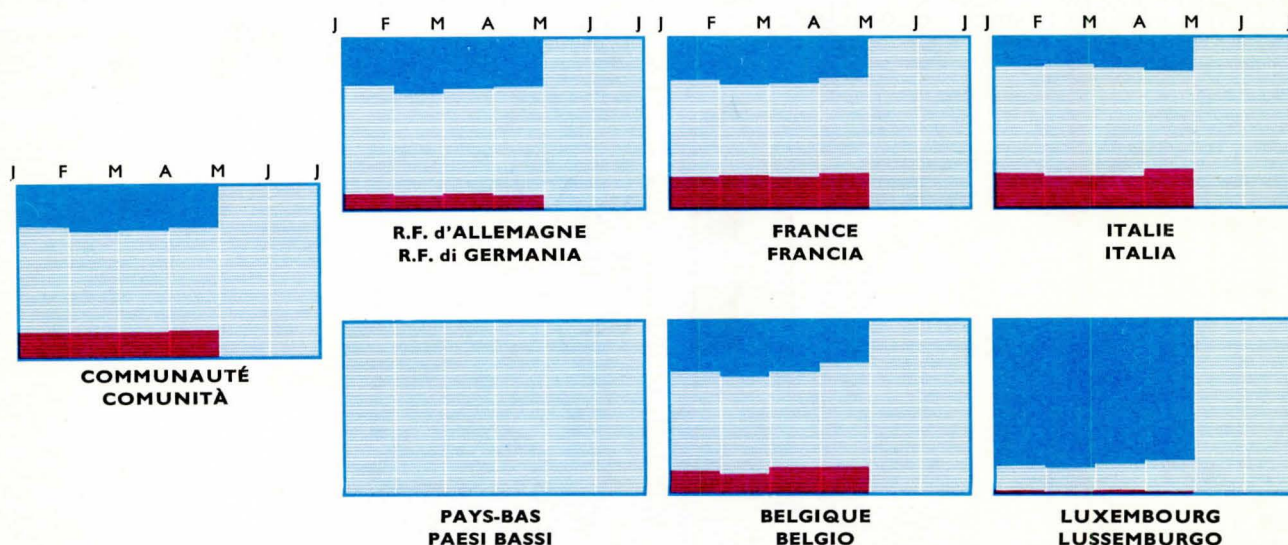
## IL PORTAFOGLIO ORDINI COMPLESSIVO

La situazione di insieme si è modificata relativamente poco; il 60 % degli imprenditori considerano sempre il loro portafoglio ordini « normale ». Tuttavia le opinioni relative al portafoglio ordini complessivo o alla domanda degli imprenditori sono state meno ottimistiche all'inizio del 1963 che alla fine del 1962. Tale tendenza si è leggermente invertita in marzo e aprile anche se i pareri espressi non sono tornati ad essere favorevoli come in autunno. L'andamento è risultato pressapoco uguale in tutti i paesi, tuttavia le fluttuazioni sono state leggermente più vivaci in Belgio. In Italia le opinioni degli imprenditori relative al portafoglio ordini si mantengono sempre buone ed in complesso la situazione è quasi analoga a quella che ha caratterizzato l'autunno 1962. In Francia, e in minor misura nella Repubblica federale di Germania, i giudizi sono risultati più ottimistici in aprile rispetto all'inizio dell'anno.

In quasi tutti i settori, come si è già osservato per l'insieme dell'industria, le opinioni sul portafoglio ordini complessivo sono migliorate dopo il mese di febbraio. La domanda è sempre ritenuta molto attiva nell'industria automobilistica, ove il numero degli imprenditori che ritengono molto soddisfacente la consistenza del loro portafoglio ordini si è notevolmente accresciuto. Nell'industria chimica le risposte riflettono parimenti un'evoluzione abbastanza favorevole. Nelle industrie che producono in prevalenza beni strumentali i giudizi degli imprenditori hanno registrato ancora un lieve peggioramento. Come prevedibile, la situazione delle industrie connesse con le costruzioni è nettamente migliorata dopo il freddo eccezionale verificatosi all'inizio dell'anno che aveva fortemente ridotto l'attività in questo settore.

L'industrie dans son ensemble

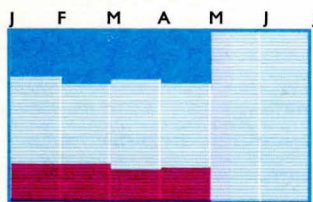
L'insieme dell'industria



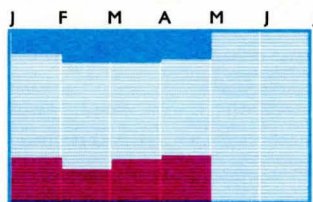


**Les secteurs industriels  
pour l'ensemble de la Communauté**

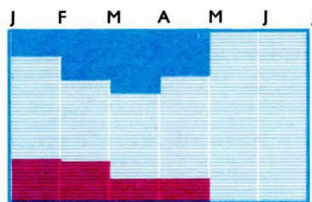
**Settori industriali  
per l'insieme della Comunità**



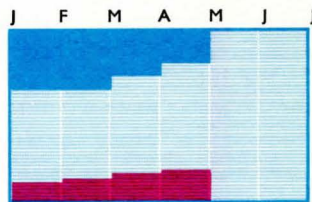
**1. Industrie textile (bonneterie exclue)  
Industria tessili**



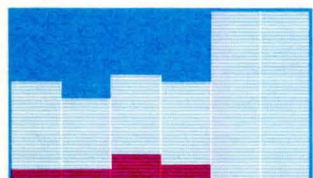
**2. Habillement et bonneterie  
Industria dell'abbigliamento, maglieria e calzetteria**



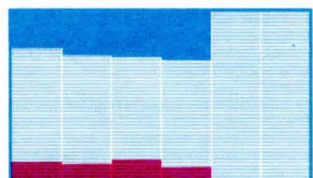
**3. Cuir et chaussures  
Industria delle calzature, delle pelli e del cuoio**



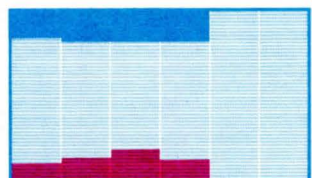
**4. Bois et liège  
Industria del legno e del sughero**



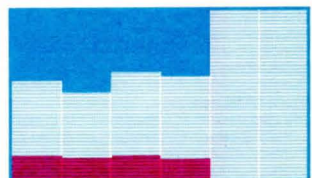
**5. Meubles  
Industria del mobilio e dell'arredamento in legno**



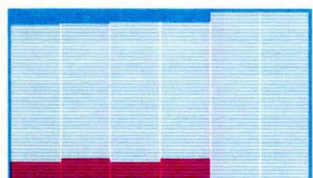
**6. Papier  
Industria della carta e della cartotecnica**



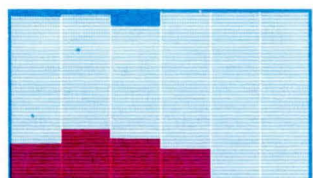
**7. Imprimerie  
Industria grafiche ed editoriali**



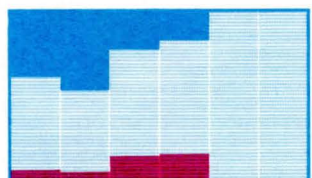
**8. Transformation de matières plastiques  
Industria della trasformazione delle materie plastiche**



**9. Industrie chimique  
Industria chimiche**



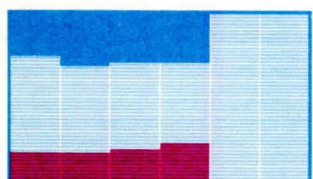
**10. Pétrole  
Industria dei derivati del petrolio**



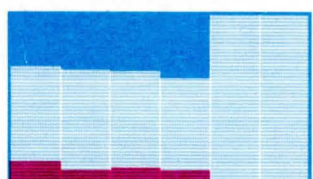
**11. Matériaux de construction, céramique, verre  
Industria dei materiali da costruzione, vetro e ceramica**



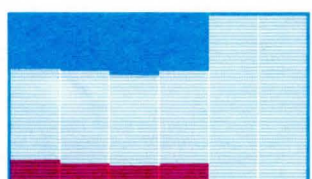
**12 + 13. Sidérurgie et première transformation des métaux ferreux  
Industria siderurgica e della trasformaz. dei metalli ferrosi**



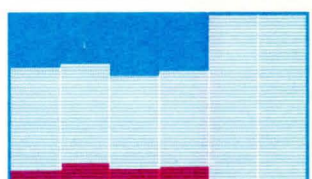
**14. Articles métalliques de consommation (y compris cycles et motocycles)  
Industria della costruzione di articoli meccanici di consumo**



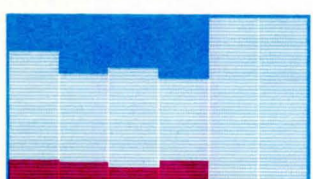
**15. Matériel d'équipement général  
Industria della costruzione di attrezzature metalliche**



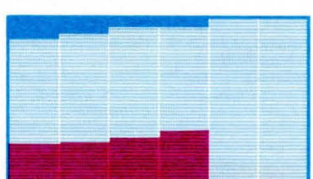
**16. Machines non électriques d'équipement  
Industria della costruzione di macchine non elettriche**



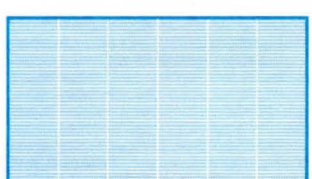
**17. Appareils électroménagers, radio, télévision  
Industria delle costruzioni elettromeccaniche per il consumo**



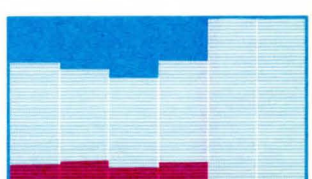
**18. Construction électrique d'équipement  
Industria delle costruzioni elettromeccaniche ed elettroniche per l'investimento**



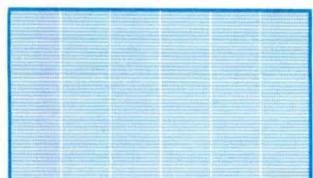
**19. Industrie automobile  
Industria della costruzione di autoveicoli**



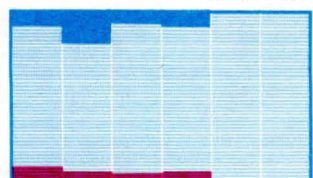
**20. Construction navale et aéronautique, matériel ferroviaire  
Industria della costruzione di materiale rotabile ferro-tranviario - costruzioni navali**



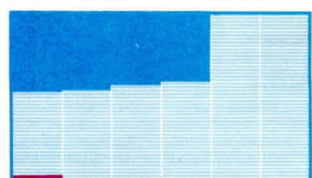
**21. Mécanique de précision, optique, horlogerie  
Industria delle costruzioni meccaniche di precisione - ottica ed orologeria**



**A. Production de fibres artificielles et synthétiques  
Industria per la produzione di fibre tessili artificiali e sintetiche**



**B. Caoutchouc  
Industria della gomma**



**C. Industrie des métaux non ferreux  
Industria dei metalli non ferrosi**

L'opinion des chefs d'entreprise sur l'état de leur carnet de commandes étrangères ou sur la demande étrangère, qui s'était lentement détériorée au cours de l'année 1962, a accusé au début de 1963 une orientation encore moins favorable, cette tendance s'étant toutefois légèrement renversée à partir de février.

C'est surtout en R.F. d'Allemagne, où la demande étrangère était jugée assez vive jusqu'alors, que les chefs d'entreprise ont fait montre du plus grand pessimisme. Au contraire, en Italie l'enquête de février a vu se dessiner un retour à une situation plus favorable. En Belgique et surtout au Luxembourg les variations ont été moins accusées tandis qu'en France, depuis les deux dernières enquêtes, les opinions sont en légère amélioration.

Dans la plupart des secteurs, les jugements émis par les industriels continuent d'être assez défavorables. La légère amélioration notée lors des deux derniers mois dans les industries du bois et surtout des matériaux de construction résulte vraisemblablement d'un retour à la normale après la situation exceptionnelle créée par les grands froids. Dans les secteurs du caoutchouc et de l'industrie automobile, où la demande était d'ailleurs déjà jugée comme particulièrement favorable, l'amélioration des opinions a été très marquée. Pour l'automobile, le pourcentage des chefs d'entreprise jugeant que leur carnet de commandes étrangères était bien garni est passé de 20 % à 35 % entre janvier et avril, tandis que celui des entrepreneurs qui l'estimaient insuffisamment garni diminuait de 26 % à 7 %.

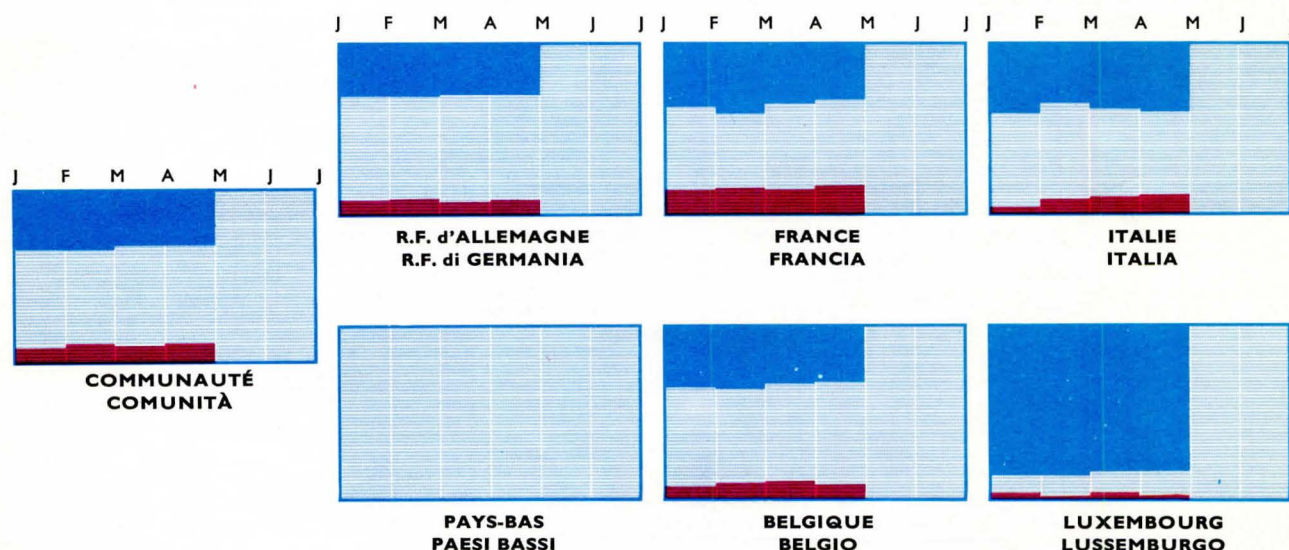
L'opinion degli imprenditori sulla consistenza del loro portafoglio ordini dall'estero o sulla domanda estera, che era lentamente peggiorata durante il 1962, ha registrato un orientamento ancora meno favorevole all'inizio del 1963. Tale tendenza si è tuttavia lievemente invertita dal mese di febbraio in poi.

Gli imprenditori si sono dimostrati particolarmente pessimisti nella Repubblica federale di Germania, ove ancora alla fine del 1962 la domanda estera era giudicata abbastanza vivace. In Italia, invece, l'inchiesta di febbraio ha messo in evidenza i primi indizi di un ritorno ad una situazione più favorevole. In Belgio e soprattutto nel Lussemburgo le variazioni sono state meno accentuate mentre in Francia, dopo le due ultime inchieste, le opinioni sono in fase di lieve miglioramento.

Nella maggior parte dei settori i giudizi espressi dagli imprenditori continuano ad essere abbastanza sfavorevoli. Il lieve miglioramento osservato negli ultimi due mesi nelle industrie del legno e soprattutto dei materiali da costruzione è verosimilmente dovuto ad un ritorno alla normalità dopo la situazione particolare manifestatasi a causa del freddo eccezionale. Nei settori della gomma e dell'industria automobilistica in cui la domanda era d'altra parte giudicata già particolarmente favorevole, il miglioramento delle opinioni è stato molto pronunciato. Per quanto riguarda l'industria automobilistica la percentuale degli imprenditori che giudicano molto soddisfacente la consistenza del loro portafoglio ordini dall'estero è aumentata dal 20 % al 35 % tra gennaio e aprile, mentre quella degli imprenditori che la ritenevano poco soddisfacente è diminuita dal 26 % al 7 %.

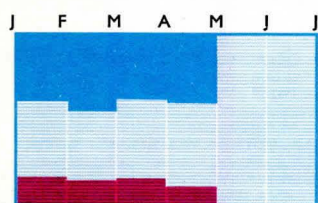
L'industrie dans son ensemble

L'insieme dell'industria

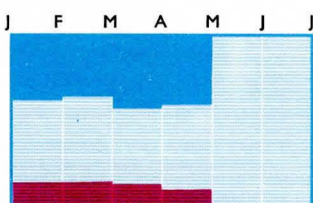


Les secteurs industriels  
pour l'ensemble de la Communauté

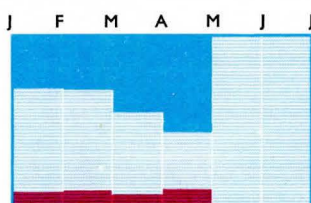
Settori industriali  
per l'insieme della Comunità



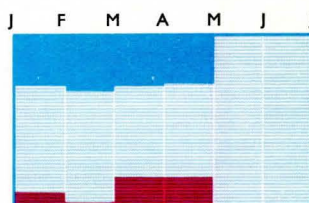
1. Industrie textile (bonneterie exclue)  
Industria tessili



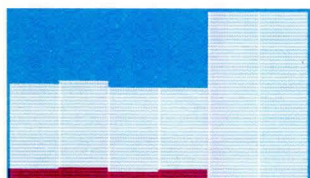
2. Habillement et bonneterie  
Industria dell'abbigliamento, maglieria e calzetteria



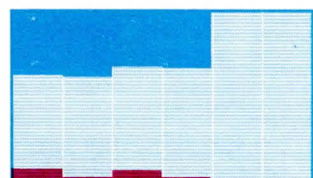
3. Cuir et chaussures  
Industria delle calzature, delle pelli e del cuoio



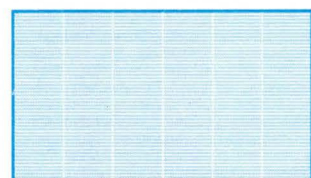
4. Bois et liège  
Industria del legno e del sughero



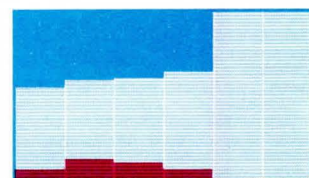
5. Meubles  
Industria del mobilio e dell'arredamento in legno



6. Papier  
Industria della carta e della cartotecnica



7. Imprimerie  
Industria grafiche ed editoriali



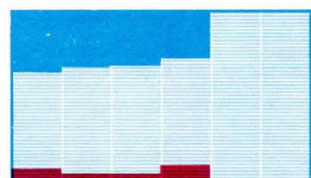
8. Transformation de matières plastiques  
Industria della trasformazione delle materie plastiche



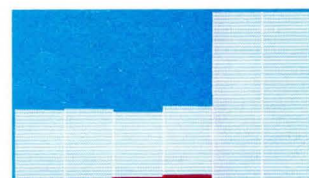
9. Industries chimiques  
Industria chimiche



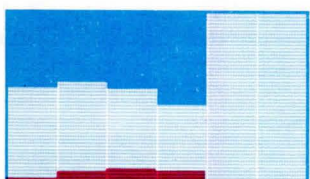
10. Pétrole  
Industria dei derivati del petrolio



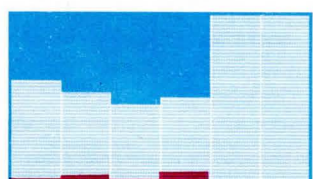
11. Matériaux de construction, céramique, verre  
Industria dei materiali da costruzione, vetro e ceramica



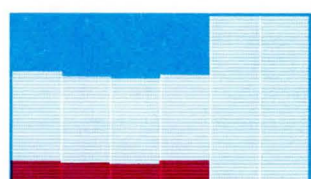
12 + 13. Sidérurgie et première transformation des métaux ferreux  
Industria siderurgica e della trasformaz. dei metalli ferrosi



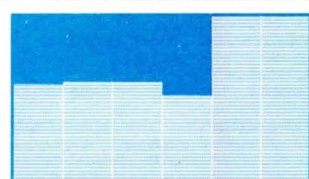
14. Articles métalliques de consommation (y compris cycles et motocycles)  
Industria della costruzione di articoli meccanici di consumo



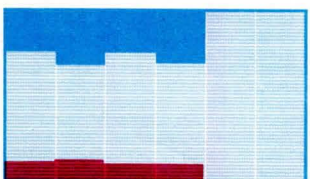
15. Matériel d'équipement général  
Industria della costruzione di attrezzature metalliche



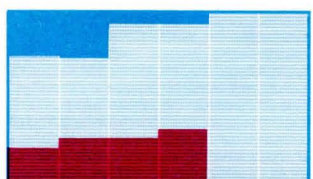
16. Machines non électriques d'équipement  
Industria della costruzione di macchine non elettriche



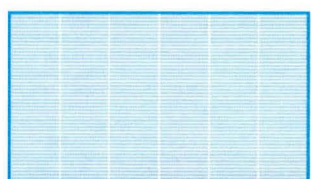
17. Appareils électroménagers, radio, télévision  
Industria delle costruzioni elettromeccaniche per il consumo



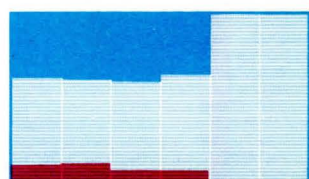
18. Construction électrique d'équipement  
Industria delle costruzioni elettromeccaniche ed elettroniche per l'investimento



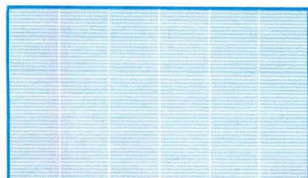
19. Industrie automobile  
Industria della costruzione di autoveicoli



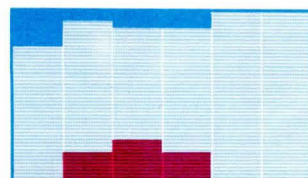
20. Construction navale et aéronautique, matériel ferroviaire  
Industria della costruzione di materiale rotabile ferro-trasviario - costruzioni navali



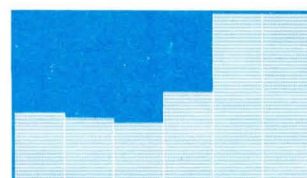
21. Mécanique de précision, optique, horlogerie  
Industria delle costruzioni meccaniche di precisione - ottica ed orologeria



A. Production de fibres artificielles et synthétiques  
Industria per la produzione di fibre tessili artificiali e sintetiche



B. Caoutchouc  
Industria della gomma



C. Industrie des métaux non ferreux  
Industria dei metalli non ferrosi

En principe, les chefs d'entreprise doivent fournir un jugement dépuré des variations saisonnières. Il n'est cependant pas certain que le mouvement saisonnier soit entièrement éliminé dans les réponses. Ceci pourrait expliquer en partie les fluctuations observées dans les réponses pendant les premiers mois de l'année. Par ailleurs, les conditions climatiques exceptionnelles et les difficultés de transport qui en ont découlé ont certainement freiné fortement l'activité commerciale dans certaines industries, contribuant ainsi à une augmentation forcée des stocks. Au total, les variations enregistrées sont donc assez peu significatives du point de vue conjoncturel, la légère tendance au déstockage qui s'est manifestée lors des deux derniers mois étant probablement essentiellement due à un phénomène de normalisation. L'évolution a été, en général, relativement semblable dans les divers pays, la tendance au déstockage étant toutefois plus marquée en Italie.

Les conséquences de la rigueur de l'hiver ont été particulièrement sensibles dans les industries liées à la construction, le nombre d'entrepreneurs jugeant les stocks trop élevés ont augmenté en janvier et février, tandis qu'en mars et surtout en avril la situation redevenait normale. Les stocks dans l'automobile sont jugés particulièrement bas depuis le mois de mars, ce qui laisse présager une vive activité dans ce secteur.

Après le pessimisme plus marqué des premiers mois de l'année, il faut noter un léger retournement de tendance dans les industries fabriquant, à titre principal, des biens d'équipement (machines non électriques, construction électrique d'équipement). Il est toutefois encore difficile d'attribuer une signification conjoncturelle à ce mouvement en raison des récents facteurs accidentels dont l'influence est difficile à dégager.

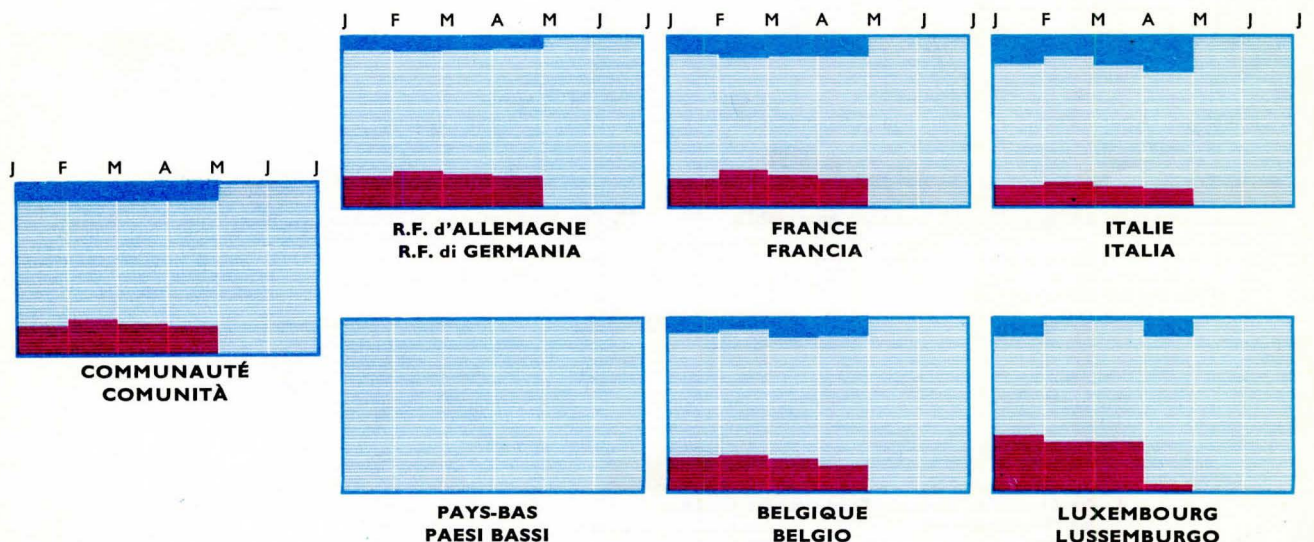
Benché agli imprenditori è richiesto di esprimere un giudizio che prescindia dal movimento stagionale, non è affatto certo che le loro risposte non siano ancora influenzate da tale fattore. Ciò potrebbe spiegare in parte le fluttuazioni delle risposte osservate durante i primi mesi dell'anno. Infatti, le condizioni meteorologiche eccezionali e le conseguenti difficoltà di trasporto hanno indubbiamente frenato in notevole misura l'attività commerciale di certe industrie, contribuendo pertanto ad un forzato aumento delle scorte. In complesso, le variazioni registrate sono abbastanza poco rappresentative dal punto di vista congiunturale poiché la lieve tendenza alla riduzione delle giacenze in magazzino verificatasi nei due ultimi mesi rispecchia probabilmente soprattutto un fenomeno di normalizzazione. In generale, l'evoluzione è risultata abbastanza identica nei vari paesi, tuttavia, la tendenza alla riduzione delle scorte è stata più pronunciata in Italia.

Le conseguenze dell'inverno eccezionale sono state particolarmente notevoli nelle industrie connesse con le costruzioni, ove il numero degli imprenditori che giudicavano le scorte troppo elevate era aumentato da gennaio a febbraio, mentre in marzo e soprattutto in aprile la situazione è ritornata normale. Le riserve nell'industria automobilistica sono giudicate particolarmente basse dal mese di marzo in poi; ciò consente di prevedere una vivace attività in tale settore.

Dopo il pessimismo più pronunciato dei primi mesi dell'anno, va notato una lieve inversione della tendenza nelle industrie che fabbricano principalmente beni strumentali (macchine non elettriche, costruzioni di attrezzature elettriche). E' tuttavia ancora difficile attribuire un significato congiunturale a tale movimento, poiché non è facilmente definibile l'influenza dei recenti fattori accidentali.

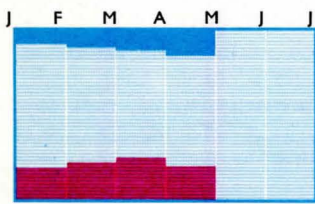
L'industrie dans son ensemble

L'insieme dell'industria

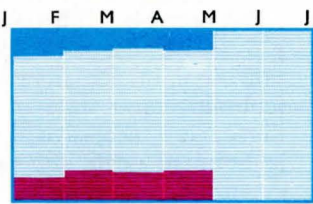


Les secteurs industriels  
pour l'ensemble de la Communauté

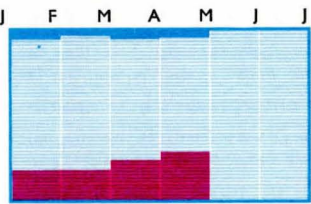
Settori industriali  
per l'insieme della Comunità



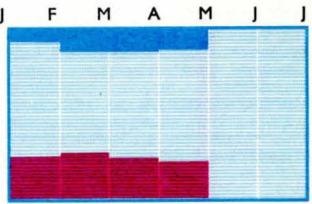
1. Industrie textile (bonneterie exclue)  
Industria tessili



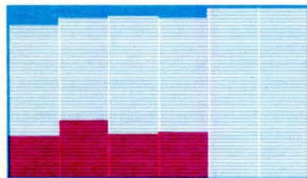
2. Habillement et bonneterie  
Industria dell'abbigliamento, maglieria e calzetteria



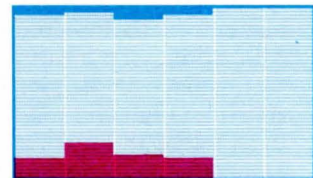
3. Cuir et chaussures  
Industria delle calzature, delle pelli e del cuoio



4. Bois et liège  
Industria del legno e del sughero



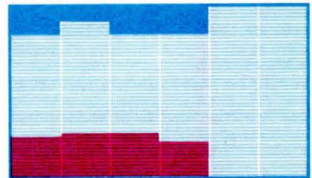
5. Meubles  
Industria del mobilio e dell'arredamento in legno



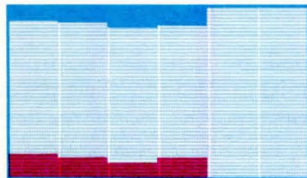
6. Papier  
Industria della carta e della cartotecnica



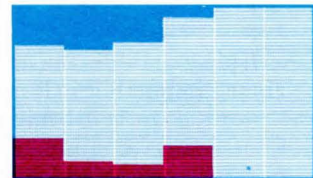
7. Imprimerie  
Industria grafiche ed editoriali



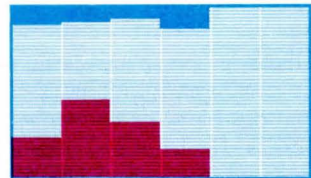
8. Transformation de matières plastiques  
Industria della trasformazione delle materie plastiche



9. Industrie chimique  
Industria chimiche



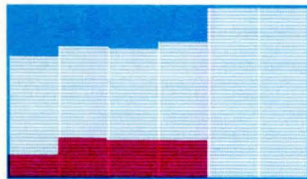
10. Pétrole  
Industria dei derivati del petrolio



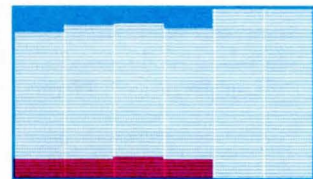
11. Matériaux de construction, céramique, verre  
Industria dei materiali da costruzione, vetro e ceramica



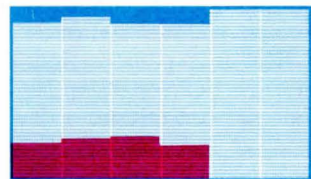
12 + 13. Sidérurgie et première transformation des métaux ferreux  
Industria siderurgica e della trasformaz. dei metalli ferrosi



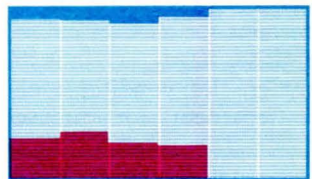
14. Articles métalliques de consommation (y compris cycles et motocycles)  
Industria della costruzione di articoli meccanici di consumo



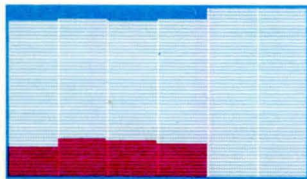
15. Matériel d'équipement général  
Industria della costruzione di attrezzature metalliche



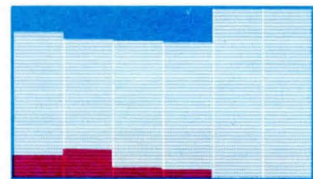
16. Machines non électriques d'équipement  
Industria della costruzione di macchine non elettriche



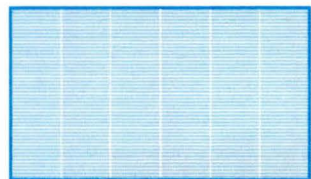
17. Appareils électroménagers, radio, télévision  
Industria delle costruzioni elettromeccaniche per il consumo



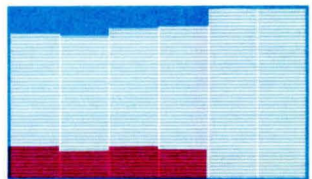
18. Construction électrique d'équipement  
Industria delle costruzioni elettromeccaniche ed elettroniche per l'investimento



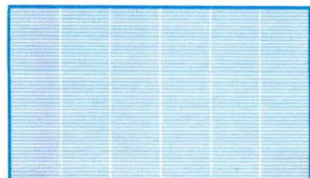
19. Industrie automobile  
Industria della costruzione di autoveicoli



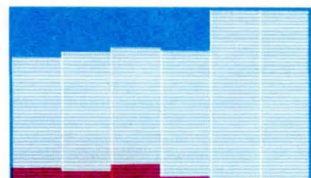
20. Construction navale et aéronautique, matériel ferroviaire  
Industria della costruzione di materiale rotabile ferro-tranviario - costruzioni navali



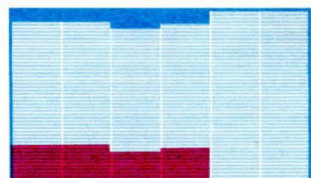
21. Mécanique de précision, optique, horlogerie  
Industria delle costruzioni meccaniche di precisione - ottica ed orologeria



A. Production de fibres artificielles et synthétiques  
Industria per la produzione di fibre tessili artificiali e sintetiche



B. Caoutchouc  
Industria della gomma



C. Industrie des métaux non ferreux  
Industria dei metalli non ferrosi

## LES PERSPECTIVES DE PRODUCTION

En dépit de la légère diminution des réponses optimistes enregistrée pendant les mois de mars et avril qui pourrait d'ailleurs n'être due qu'à l'anticipation par les industriels, lors des enquêtes de janvier et février, de l'effet de rattrapage consécutif aux grands froids, les opinions des chefs d'entreprise de la Communauté sur leurs perspectives de production reflètent un climat très favorable, et il faut remonter jusqu'à l'été 1962 pour retrouver une situation jugée aussi satisfaisante.

C'est surtout en R.F. d'Allemagne et en Belgique que le pourcentage des industriels prévoyant une augmentation de leur production a diminué en mars et avril, le niveau atteint restant cependant satisfaisant. En Italie, les perspectives des entrepreneurs sont nettement orientées vers une augmentation de la production, en partie sans doute sous l'influence d'un retour à des conditions normales après les grèves qui avaient freiné la production pendant le second semestre 1962. En France les réponses des chefs d'entreprise se sont légèrement améliorées par rapport à l'automne.

Le plus grand dynamisme dans les perspectives de production est dû, pour la plus grande part, aux industries produisant à titre principal des biens de consommation, où les opinions des chefs d'entreprise continuent de s'améliorer, notamment dans les industries du meuble et de l'automobile. Par contre, dans les industries produisant à titre principal des biens d'équipement, l'hésitation qui avait caractérisé les enquêtes de l'automne se poursuit, bien que dans certains secteurs on puisse dénoter quelques signes de reprise. Dans les industries liées à la construction, malgré les conditions climatiques défavorables, les entrepreneurs font preuve d'un net optimisme.

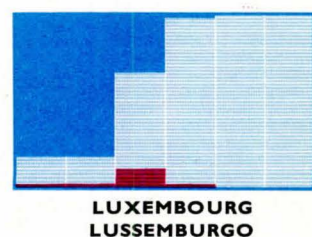
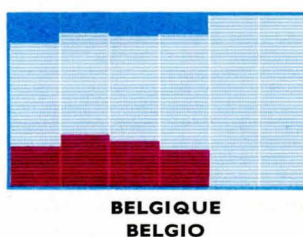
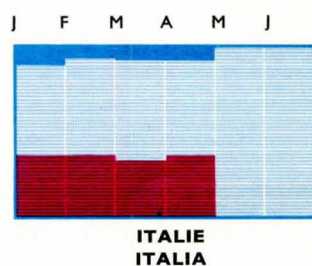
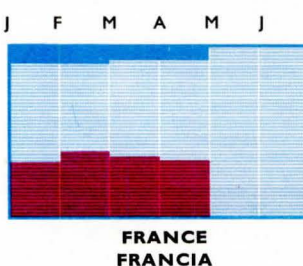
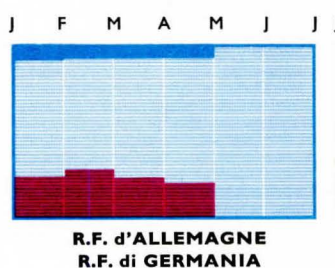
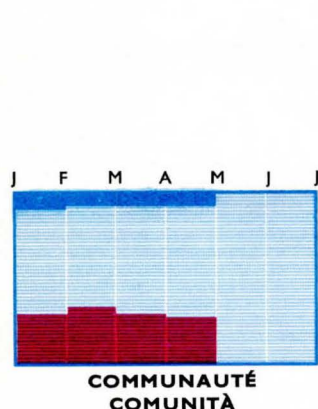
## LE PROSPETTIVE DELLA PRODUZIONE

Nonostante la lieve diminuzione delle risposte ottimistiche registrata durante il mese di marzo e di aprile e che potrebbe d'altronde essere dovuta soltanto alle prospettive da parte degli industriali, allorché le previsioni in occasione delle inchieste di gennaio e febbraio erano state troppo ottimistiche, dell'effetto di recupero successivo al periodo di freddo eccezionale, le opinioni degli imprenditori della Comunità sulla evoluzione futura della produzione riflettono un clima molto favorevole. E' infatti necessario risalire all'estate del 1962 per ritrovare una situazione altrettanto soddisfacente.

La percentuale degli industriali che prevedono un aumento della loro produzione è diminuita in marzo e in aprile, soprattutto nella Repubblica federale di Germania e in Belgio. Il livello raggiunto in questi paesi resta tuttavia soddisfacente. In Italia le prospettive degli imprenditori sono nettamente orientate verso un aumento della produzione, verosimilmente in parte a seguito del ritorno a condizioni di normalità dopo gli scioperi che avevano alquanto frenato la produzione durante il secondo semestre del 1962. In Francia, le risposte degli imprenditori sono lievemente migliorate rispetto all'autunno.

Il più grande dinamismo delle prospettive della produzione è imputabile in larga misura alle industrie a prevalente produzione di beni di consumo, ove le opinioni degli imprenditori continuano a migliorare. Ciò vale specialmente per le industrie automobilistiche e del mobilio. Per contro, nelle industrie che producono principalmente beni strumentali permane l'incertezza che aveva caratterizzato l'inchiesta dell'autunno, benché in certi settori si possano osservare alcuni sintomi di ripresa. Nelle industrie connesse con le costruzioni, nonostante le condizioni meteorologiche sfavorevoli, gli imprenditori si mostrano nettamente ottimisti.

L'industrie dans son ensemble

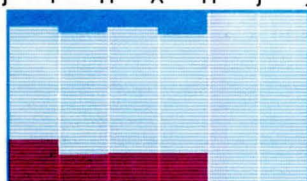


L'insieme dell'industria

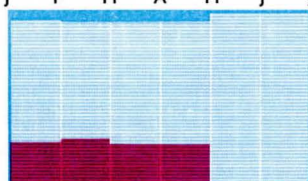
**Les secteurs industriels  
pour l'ensemble de la Communauté**

**Settori industriali  
per l'insieme della Comunità**

J F M A M J J J F M A M J J J F M A M J J



1. Industrie textile (bonneterie exclue)  
Industria tessili



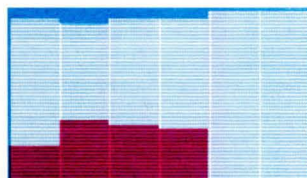
2. Habillement et bonneterie  
Industria dell'abbigliamento, maglieria e calzetteria



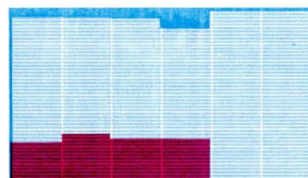
3. Cuir et chaussures  
Industria delle calzature, delle pelli e del cuoio



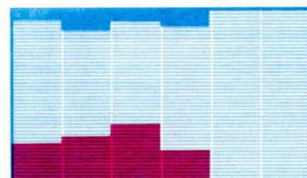
4. Bois et liège  
Industria del legno e del sughero



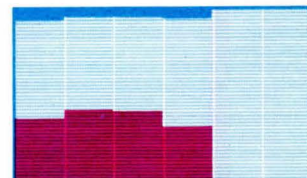
5. Meubles  
Industria del mobilio e dell'arredamento in legno



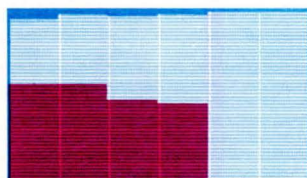
6. Papier  
Industria della carta e della cartotecnica



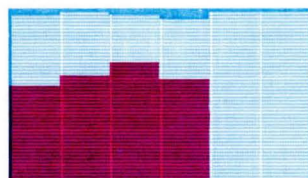
7. Imprimerie  
Industria grafiche ed editoriali



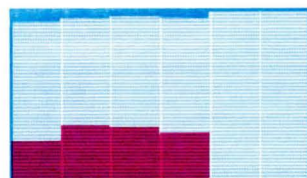
8. Transformation de matières plastiques  
Industria della trasformazione delle materie plastiche



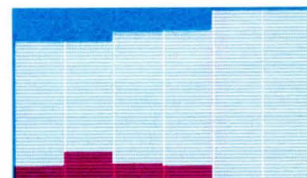
9. Industrie chimique  
Industria chimiche



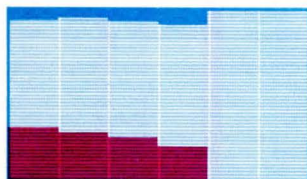
10. Pétrole  
Industria dei derivati del petrolio



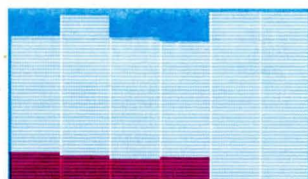
11. Matériaux de construction, céramique, verre  
Industria dei materiali da costruzione, vetro e ceramica



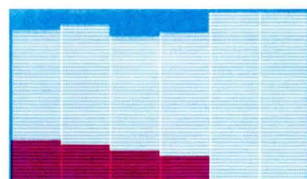
12 + 13. Sidérurgie et première transformation des métaux ferreux  
Industria siderurgica e della trasformaz. dei metalli ferrosi



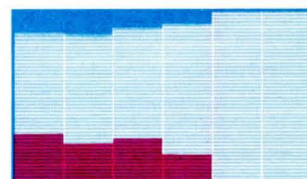
14. Articles métalliques de consommation (y compris cycles et motocycles)  
Industria della costruzione di articoli meccanici di consumo



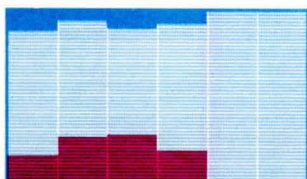
15. Matériel d'équipement général  
Industria della costruzione di attrezzature metalliche



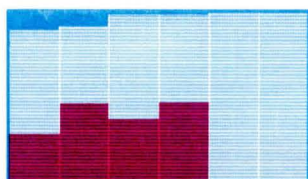
16. Machines non électriques d'équipement  
Industria della costruzione di macchine non elettriche



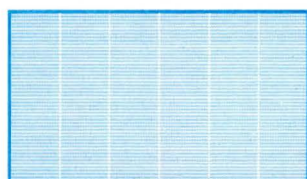
17. Appareils électroménagers, radio, télévision  
Industria delle costruzioni elettromeccaniche per il consumo



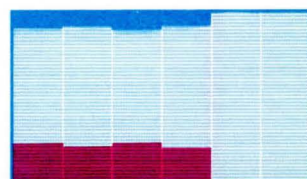
18. Construction électrique d'équipement  
Industria delle costruzioni elettromeccaniche ed elettroniche per l'investimento



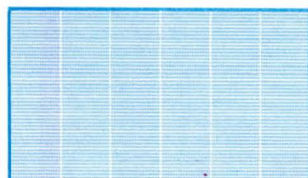
19. Industrie automobile  
Industria della costruzione di autoveicoli



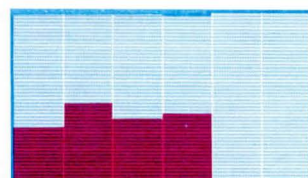
20. Construction navale et aéronautique, matériel ferroviaire  
Industria della costruzione di materiale rotabile ferro-tranviario - costruzioni navali



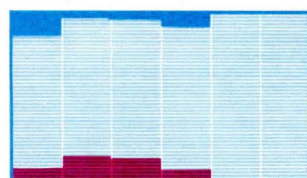
21. Mécanique de précision, optique, horlogerie  
Industria delle costruzioni meccaniche di precisione - ottica ed orologeria



A. Production de fibres artificielles et synthétiques  
Industria per la produzione di fibre tessili artificiali e sintetiche



B. Caoutchouc  
Industria della gomma



C. Industrie des métaux non ferreux  
Industria dei metalli non ferrosi

## PERSPECTIVES RELATIVES AUX PRIX DE VENDE

Les perspectives des chefs d'entreprise, relatives à leurs prix de vente, sont restées, pour l'ensemble de la Communauté, particulièrement stables pendant les premiers mois de l'année, la propension à prévoir une hausse ayant toutefois sensiblement diminué par rapport à l'automne 1962. Cette stabilité au niveau de la Communauté recouvre cependant des évolutions assez diverses selon les pays.

En R.F. d'Allemagne, les tensions se sont nettement affaiblies; en effet, pour la première fois depuis assez longtemps, le pourcentage des entrepreneurs prévoyant une baisse des prix de vente est supérieur à celui qui escompte une augmentation. En Italie, après la forte tendance à la hausse, un certain relâchement semble se manifester également, sans qu'il y ait lieu de s'attendre à un ralentissement important de la montée des prix.

En Belgique et surtout en France, après les quelques signes de détente, enregistrés au début de l'année, les perspectives à la hausse des chefs d'entreprise se retrouvent, comme à l'automne, à un niveau élevé; la hausse des prix ne devrait donc guère se ralentir dans les prochains mois. Au Luxembourg, par contraste avec la baisse qui avait marqué le deuxième semestre 1962, on note un retour à la stabilité qui devrait s'expliquer surtout par le raffermissement des cours de l'acier.

Etant donné les diversités assez grandes d'évolution entre les pays, il est particulièrement difficile d'analyser les variations par secteurs au niveau de la Communauté dans la mesure où elles peuvent recouvrir des mouvements par trop divergents. D'une manière générale, les hausses les plus vives concernent cependant les industries produisant, à titre principal, des biens de consommation, tandis que, dans les industries de biens d'équipement, l'enchérissement ne devrait pas s'accélérer.

## LES PROSPETTIVE RELATIVE AI PREZZI DI VENDITA

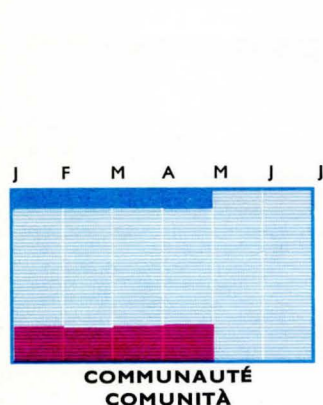
Le prospettive degli imprenditori relative ai prezzi di vendita sono rimaste particolarmente stabili per l'insieme della Comunità durante i primi mesi dell'anno, tuttavia la propensione a prevedere un rialzo è sensibilmente diminuita rispetto all'autunno del 1962. Tale stabilità al livello della Comunità nasconde ciononostante delle evoluzioni abbastanza diverse a seconda dei paesi.

Nella Repubblica federale di Germania le tensioni sono divenute nettamente più deboli; infatti, per la prima volta dopo abbastanza lungo tempo, la percentuale degli imprenditori che prevedono un ribasso del prezzo di vendita è superiore a quella di coloro che ne prevedono un aumento. Anche in Italia dopo la forte tendenza al rialzo sembra che si verifichi un certo rallentamento, non è tuttavia opportuno prevedere una forte diminuzione del ritmo d'incremento.

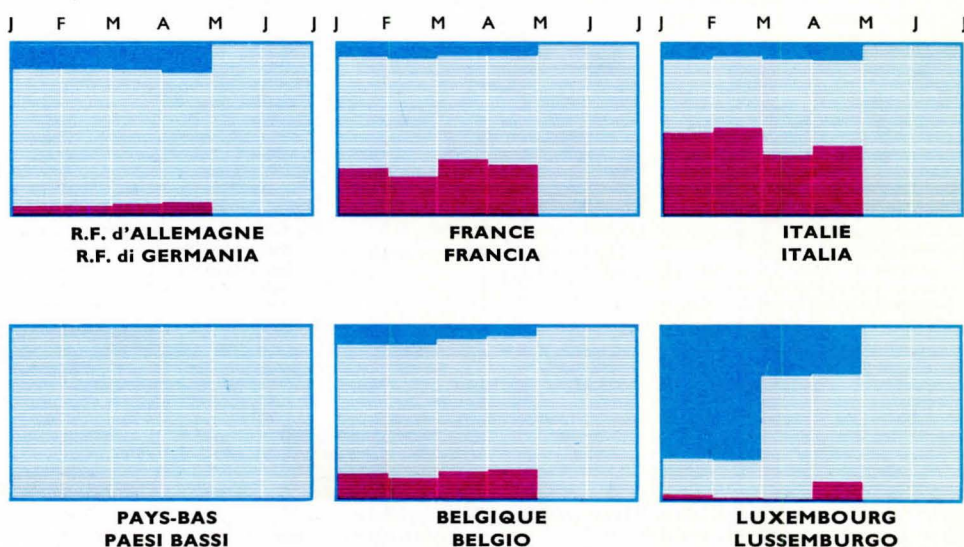
In Belgio e soprattutto in Francia, dopo alcuni sintomi di distensione registrati all'inizio dell'anno, le prospettive al rialzo espresse dagli imprenditori raggiungono nuovamente l'elevato livello osservato in autunno; è quindi incerto che il rialzo dei prezzi possa subire un rallentamento nei prossimi mesi. Nel Lussemburgo, in contrasto con il ribasso che aveva caratterizzato il secondo semestre del 1962, si osserva un ritorno alla stabilità che dovrebbe spiegarsi soprattutto con il consolidamento dei prezzi dell'acciaio.

A causa delle divergenze di evoluzione abbastanza notevoli tra i paesi è particolarmente difficile analizzare le variazioni per settori a livello comunitario in modo da considerare movimenti non troppo divergenti. In generale, i più vivaci rialzi riguardano le industrie a prevalente produzione di beni di consumo, mentre nelle industrie di beni strumentali il ritmo di aumento non dovrebbe accelerarsi.

L'industrie dans son ensemble



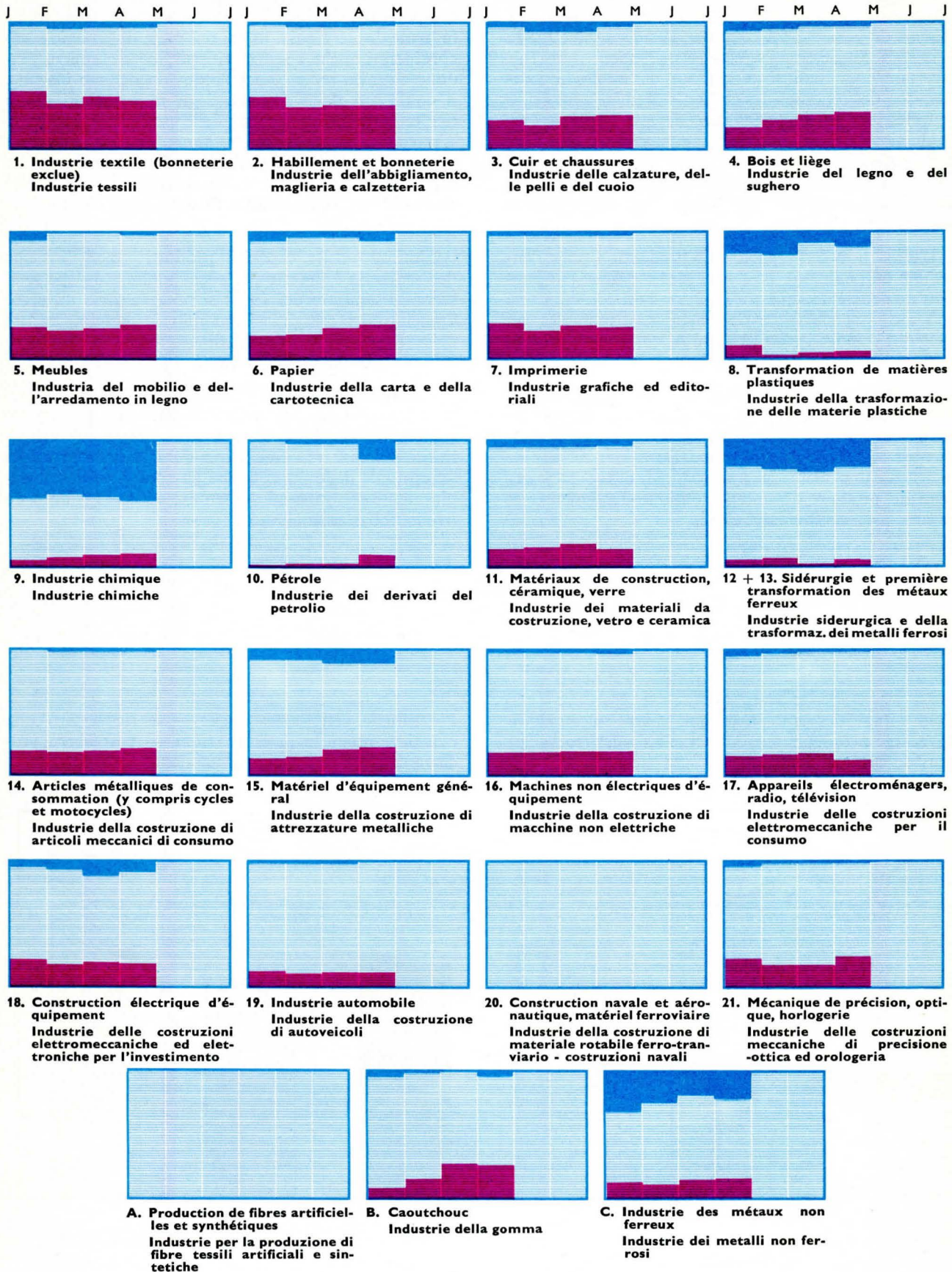
L'insieme dell'industria





**Les secteurs industriels  
pour l'ensemble de la Communauté**

**Settori industriali  
per l'insieme della Comunità**



## UTILISATION DES CAPACITÉS DE PRODUCTION

Les progrès réalisés dans la voie d'un élargissement du champ de l'enquête en R.F. d'Allemagne, où depuis le mois de janvier les secteurs de la sidérurgie et de la chimie sont désormais couverts, rendent toutefois incertain pour l'industrie dans son ensemble, la comparaison des réponses des chefs d'entreprise avec celles fournies lors des enquêtes précédentes. De plus, l'introduction de la nouvelle nomenclature entraîne certaines difficultés dans l'analyse de l'évolution des capacités de production par secteurs. L'étude détaillée des résultats conduit cependant aux constatations suivantes :

L'utilisation des capacités de production pour l'ensemble de l'industrie ne s'est guère modifiée par rapport au deuxième semestre 1962; on note toutefois une certaine augmentation des marges disponibles en Belgique tandis qu'en R.F. d'Allemagne le niveau d'utilisation reste le plus élevé.

Les marges de capacités de production qui avaient nettement diminué en 1962 dans les industries produisant à titre principal des biens de consommation semblent maintenant se stabiliser. Dans les secteurs de biens d'équipement le pourcentage des entreprises pouvant produire davantage continue d'augmenter et se situe à un niveau assez élevé.

## UTILIZZO DELLE CAPACITÀ PRODUTTIVE

I progressi realizzati in seguito all'ampliamento del campo di indagine dell'inchiesta nella Repubblica federale di Germania, in cui dal mese di gennaio sono considerati anche i settori siderurgico e chimico, rendono tuttavia incerto, per l'industria nel suo insieme, il confronto delle risposte degli imprenditori con i risultati ottenuti nel corso delle precedenti inchieste. L'introduzione della nuova nomenclatura comporta inoltre delle difficoltà nell'analisi dell'evoluzione delle capacità produttive per settori. L'esame dettagliato dei risultati, tuttavia, permette di constatare che :

L'utilizzo delle capacità produttive per l'insieme dell'industria è rimasto pressoché immutato rispetto al secondo semestre del 1962; si nota tuttavia un certo aumento dei margini disponibili in Belgio, mentre nella Repubblica federale di Germania il livello di utilizzo rimane il più elevato.

I margini di capacità produttive che nel 1962 erano nettamente diminuiti nelle industrie che producono principalmente beni di consumo, sembrano attualmente stabilizzarsi. Nei settori dei beni strumentali la percentuale delle imprese che possono produrre maggiormente continua ad aumentare ed ha raggiunto un livello abbastanza elevato.

**Pourcentage des entreprises qui pourraient produire davantage avec leurs moyens actuels si elles recevaient plus de commandes.**

**Percentuale delle aziende che — se riceversero una maggiore quantità di ordinazioni — potrebbero produrre di più con i mezzi attualmente a disposizione.**

